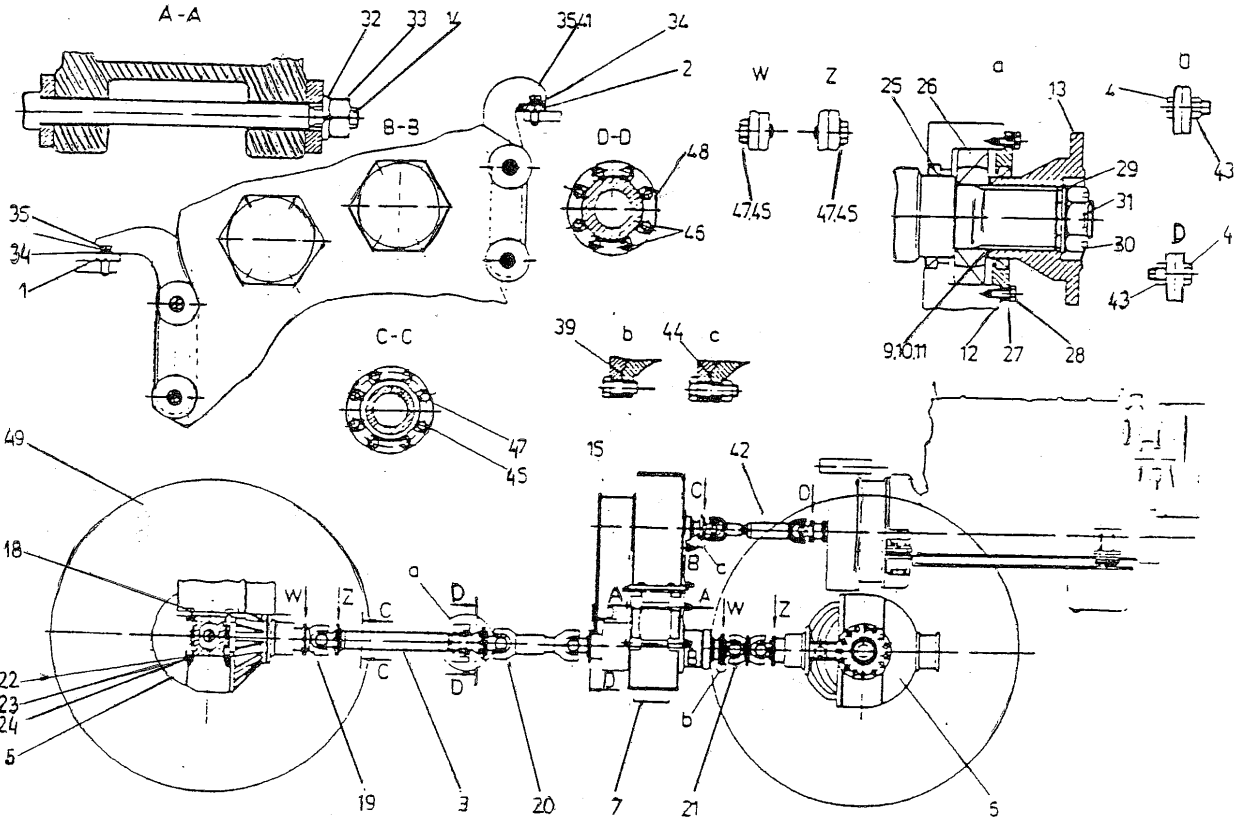


4-1



NAZWA ZESPOŁU UNIT NAME BEZEICHNUNG DER EINHEIT НАИМЕНОВАНИЕ УЗЛА		NAPĘD DRIVE ANTRIEB ПРИВОД			GRUPA: GROUP: GRUPPE: ГРУППА:	Ilość części Quantity of parts
No	Nr	NAZWA	NAME	BEZEICHNUNG	НАИМЕНОВАНИЕ	
1	2	3	4	5	6	7
	313-03-0000	Napęd	Drive	Antrieb	Привод	
1	311-03-0002	Wspornik lewy	L. H. Bracket	Linke konsole	Кронштейн левый	1
2	311-03-0003	Wspornik prawy	R. H. Bracket	Rechte konsole	Кронштейн правый	1
3	311-03-0001	Wał	Shaft	Welle	Вал	1
4	311-03-1001 C1	Śruba	Bolt	Schraube	Болт	16
5	315-27-0000	Most przedni ładow. MPŁP-208	Front axle MPŁP-208	Angetriebene Vorderachse des laders MPŁP-208	Передний мост погр. MPŁP-208	1
6	315-28-0000	Most tylny ładow. MTŁP-208	Rear axle MPŁP-208	Angetriebene Vorderachse des laders MTPŁP-208	Задний мост погр. MTPŁP-208	1
7	325-04-0000	Skrzynia biegów SB 165	Gearbox SB 165	Gangschaltgetrieb SB 165	Коробка передачи SB 165	1
9	311-03-1015	Podkładka	Washer	Unterlegscheibe	Шайба	1
10	311-03-1016	Podkładka	Washer	Unterlegscheibe	Шайба	1
11	311-03-1017	Podkładka	Washer	Unterlegscheibe	Шайба	2
12	311-03-1018	Pokrywa	Cover	Deckel	Крышка	1
13	311-03-1006	Piasta złącza	Connection hub	Anschlussnabe	Ступица соединения	1
14	311-03-1023	Śruba	Bolt	Schraube	Болт	4
15	311-03-1034	Pręt płaski 16x8 L=40 St 4S	Rod 16x8 L=40 St 4S	Stab 16x8 L=40 St4S	Плоский стержень 16x8 L=40 St4S	4
18	311-03-1009	Śruba	Bolt	Schraube	Болт	8
19	727-02-0000 C1	Przegub 560 L=144 mm	Articulated Joint 560 L=144 mm	Gelenk 560 L=144 mm	Шарнир 560 L=144mm	1
20	727-04-0000 C1	Wał napędowy 710 L=248	Driving shaft 710 L= 248	Antriebswelle 710 L=248	Ведущий вал 710 L=248	1
21	727-01-0000 C1	Wał przegubowy 560	Articulated shaft 560	Gelenkwelle 560	Шарнирный вал 560	
22	PN-78/M-82006	Podkładka K25	Washer K25	Unterlegscheibe K25	Шайба K25	8
23	395-89-1094-0	Nakrętka samozabezpieczająca	Self-retaining	Selbstsichernde Mutter	Самоконрацайся гайка	8
25	PN-72/M-86965	Pierścień uszczeln. B 78x100x12	Seal ring B 78x100x12	Dichtring B 78x100x12	Уплотнит. кольцо B 78x100x12	2
26	PN-69/M-86130	Łożysko kulkowe wahlwe 1312	Self-aligning ball bearing 1312	Pendelkugellager 1312	Шарикоподшипник самоустанавли- вающийся 1321	1
27	PN-77/M-82008	Podkładka sprężysta Z 8,2	Spring washer Z 8,2	Federring Z 8,2	Пруж. шайба Z 8,2	6
28	PN-85/M-82105	Śruba M8x20-5,6-B	Bolt M8x20-5,6-B	Schraube M8x20-5,6-B	Болт M8x20-5,6-B	6

1	2	3	4	5	6	7
29	PN-78/M-82006	Podkładka K37	Washer K37	Unterlegscheibe K37	Шайба K37	1
30	PN-86/M-82159	Nakrętka koronkowa AM 36x3-04-B	Crown nut AM 36x3-04-B	Kronenmutter AM 36x3-04-B	Корончатая гайка AM 36x3-04-B	1
31	PN-76/M-82001	Zawlecзка S-Zn-6,3x80	Cotter pin S-Zn-6,3x80	Splint S-Zn-6,3x80	Шплинт S-Zn-6,3x80	1
32	PN-77/M-82008	Podkładka sprężysta Z 24,5	Spring washer Z 24,5	Federring Z 24,5	Пруж. шайба Z 24,5	4
33	PN-86/M-82144	Nakrętka M24-5-B	Nut M24-5-B	Mutter M24-5-B	Гайка M24-5-B	4
34	PN-77/M-82008	Podkładka sprężysta Z 16,3	Spring washer Z 16,3	Federring Z 16,3	Пруж. шайба Z 16,3	4
35	PN-85/M-82105	Śruba M16x45-5,6-B	Bolt M16x45-5,6-B	Vis M16x45-5,6-B	Болт M16x45-5,6-B	4
39	Katalog INCO Wrocław	Pierścień uszczelniający 94x3	Seal ring 94x3	Dichtring 94x3	Уплотнит. кольцо 94x3	1
40	PN-76/M-82001	Zawlecзка S-Zn-2,5x32	Cotter pin S-Zn 2,5x32	Splint S-Zn 2,5x32	Шплинт S-Zn-2,5x32	8
41	PN-78/M-82006	Podkładka K17	Washer K17	Unterlegscheibe K17	Шайба K17	4
42	727-00-0000	Wał napędowy 280 L-539	Driving shaft 280 L=539	Antriebswelle 280 L=539	Ведущий вал 280 L=539	1
43	313-03-1015	Nakrętka samozabezpieczająca	Self-retaining	Selbstsichernde Mutter	Самоконтролирующаяся гайка	16
44	PN-64/M-73093	Pierścień uszczeln. 80x3	Seal ring 80x3	Dichtring 80x3	Уплотнит. кольцо 80x3	1
45	PN-85/M-82105	Śruba M12x1,25x25-10,9-A	Bolt M12x1,5x25x10,9-A	Schraube M12x1,25x25-10,9-A	Болт M12x1,25x25-10,9-A	32
46	PN-86/M-82105	Śruba M14x1,5x28-10,9-A	Bolt M14x1,5x28x10,9-A	Schraube M14x1,5x28-10,9-A	Болт M14x1,5x28-10,9-A	16
47	313-03-1003	Podkładka	Washer	Unterlegscheibe	Шайба	16
48	313-03-1004	Podkładka	Washer	Unterlegscheibe	Шайба	8
49	B05-Y3-0280	Koło jezdne	Driving wheel	Laufrad	Ходовое колесо	2
	B05-Y3-0281	Koło jezdne	Driving wheel	Laufrad	Ходовое колесо	2
	315-12-0002	Koło jezdne	Driving wheel	Laufrad	Ходовое колесо	2
	315-48-0007	Koło jezdne	Driving wheel	Laufrad	Ходовое колесо	4
	315-48-0009	Koło jezdne	Driving wheel	Laufrad	Ходовое колесо	4
	315-48-0001	Koło jezdne	Driving wheel	Laufrad	Ходовое колесо	4
	315-48-0002	Koło jezdne	Driving wheel	Laufrad	Ходовое колесо	4

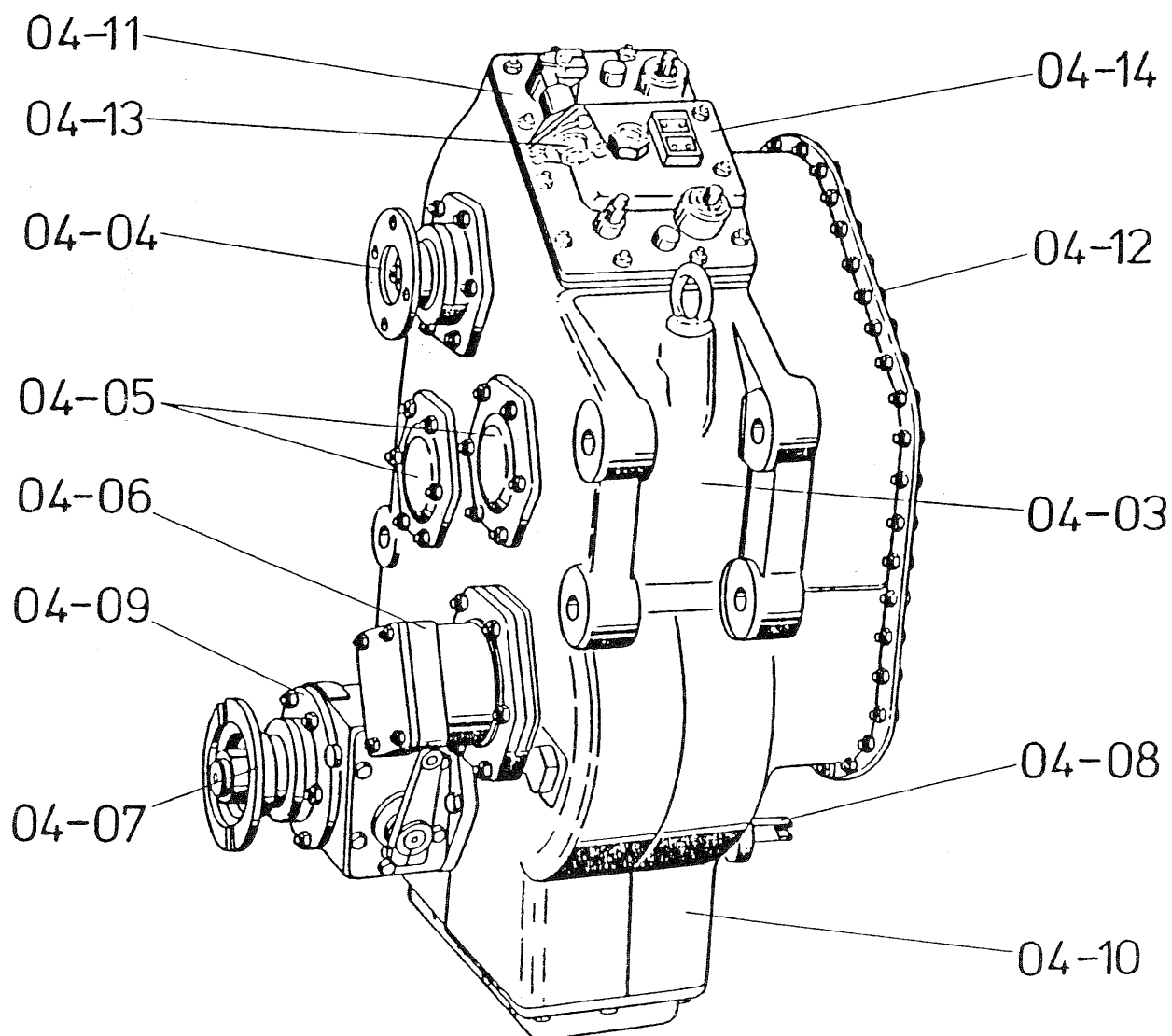
4-2

SKRZYŃNIA BIEGÓW SB 165-Z 325-18-0000

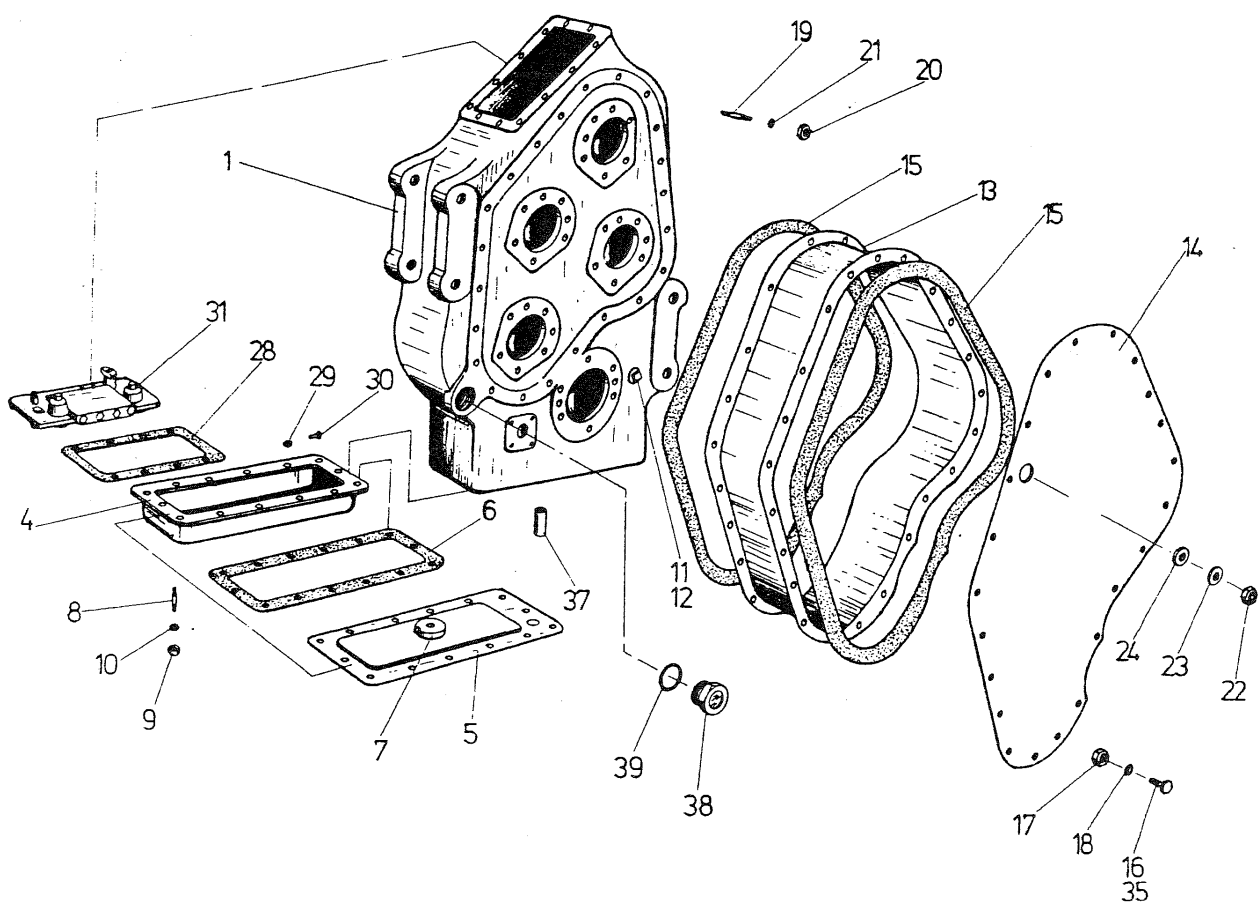
GEAR-BOX SB 165-Z 325-18-0000

GANGSCHALTGETRIEBE SB 165-Z 325-18-0000

КОРОБКА ПЕРЕДАЧА SB 165-Z 325-18-0000

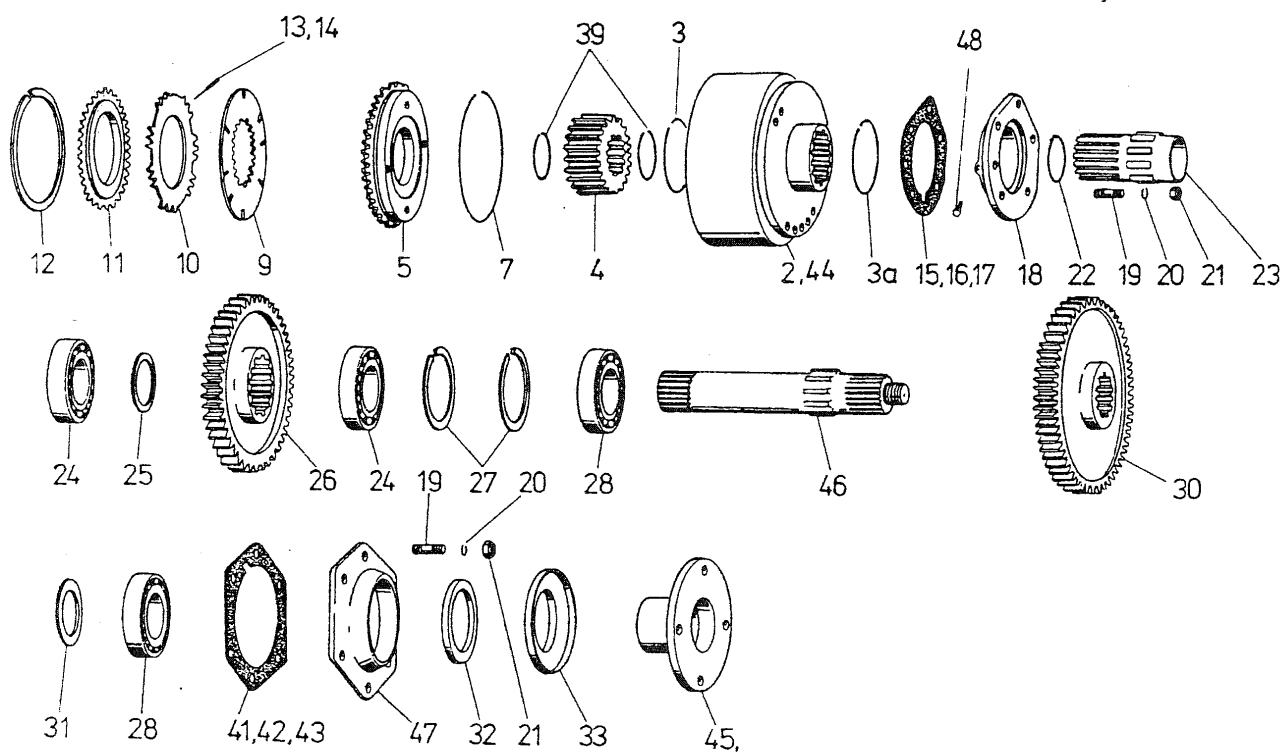


4-3



NAZWA ZESPOŁU UNIT NAME BEZEICHNUNG DER EINHEIT НАИМЕНОВАНИЕ УЗЛА		KORPUS BODY KÖRPER КОРПУС		GRUPA: GROUP: GRUPPE: ГРУППА:		Ilość części Quantity of parts
No	Nf	NAZWA	NAME	BEZEICHNUNG	НАИМЕНОВАНИЕ	
1	2	3	4	5	6	7
1	325-09-1042 C1	Korpus	Body	Körper	Корпус	1
4	325-01-1082	Pokrywa	Cover	Deckel	Крышка	1
5	313-08-1176 325-01-0011	Filtr	Filter	Filter	Филтр	1
6	325-01-1084	Podkładka	Washer	Unterlegscheibe	Шайба	2
7	325-01-1083	Magnes	Magnet	Magnet	Магнит	1
8	PN-60/M-82163	Śruba dwustronna M10x30-5,6	Stud M10x30-5,6	Gewindestift M10x30-5,6	Шпилька M10x30-5,6	14
9	PN-86/M-82144	Nakrętka M10x30-5-B	Nut M10-5-B	Mutter M10-5-B	Гайка M10-5-B	14
10	PN-77/M-82008	Podkładka sprężysta Z 10,2	Spring washer Z 10,2	Federring Z 10,2	Пруж. шайба Z 10,2	14
11	PN-65/M-73124	Korek AM 27x2	Plug AM 27x2	Propfen AM 27x2	Пробка AM 27x2	1
12	PN-60/M-86961	Pierścień uszczeln. 23,2x3	Seal ring 23,2x3	Dichtring 23,2x3	Уплотнит. кольцо 23,2x3	1
13	325-01-0006	Korpus osłony	Shield body	Abdeckungkörper	Корпус кожуха	1
14	325-01-0007	Blacha osłony	Shield sheet	Schutzblech	Мет. лист кожуха	1
15	325-01-1009	Podkładka	Washer	Unterlegscheibe	Шайба	2
16	PN-85/M-82105	Śruba M8x25-5,8-B	Bolt M8x25-5,8-B	Schraube M8x25-5,8-B	Болт M8x25-5,8-B	20
17	PN-86/M-82144	Nakrętka M8-5-B	Nut M8-5-B	Mutter M8-5-B	Гайка M8-5-B	22
18	PN-87/M-82008	Podkładka sprężysta Z 8,2	Spring washer Z 8,2	Federring Z 8,2	Пруж. шайба Z 8,2	22
19	PN-60/M-82163	Śruba dwustronna M10x22-5,6	Stud M10x22-5,6	Gewindestift M10x22-5,6	Шпилька M10x22-5,6	21
20	PN-86/M-82144	Nakrętka M10-5-B	Nut M10-5-B	Mutter M10-5-B	Гайка M10-5-B	21
21	PN-77/M-82008	Podkładka sprężysta Z 10,2	Spring washer Z 10,2	Federring Z 10,2	Пруж. шайба Z 10,2	21
22	325-01-1107	Nakrętka	Nut	Mutter	Гайка	1
23	PN-78/M-82005	Podkładka okrągła 34	Round washer 34	Rundscheibe 34	Круглая шайба 34	1
24	325-01-1362	Podkładka	Washer	Unterlegscheibe	Шайба	1
28	325-01-1002	Uszczelka	Gasket	Dichtung	Прокладка	1
29	PN-60/M-86961	Pierścień uszczeln. 19,3x2,4	Seal ring 19,3x2,4	Dichtring 19,3x2,4	Уплотнит. кольцо 19,3x2,4	1
30	PN-65/M-73124	Korek AM 22x1,5	Plug AM 22x1,5	Stöpsel AM 22x1,5	Пробка AM22x1,5	1
31	325-04-0002	Pokrywa sterująca	Control cover	Steuerdeckel	Рулевая крышка	1
35	PN-85/M-82105	Śruba M8x35-5,8-B Zn	Bolt M8x35-Z-5,8-B Zn	Schraube M8x35-Z-5,8-B Zn	Болт M8x35-Z-5,8-B Zn	2

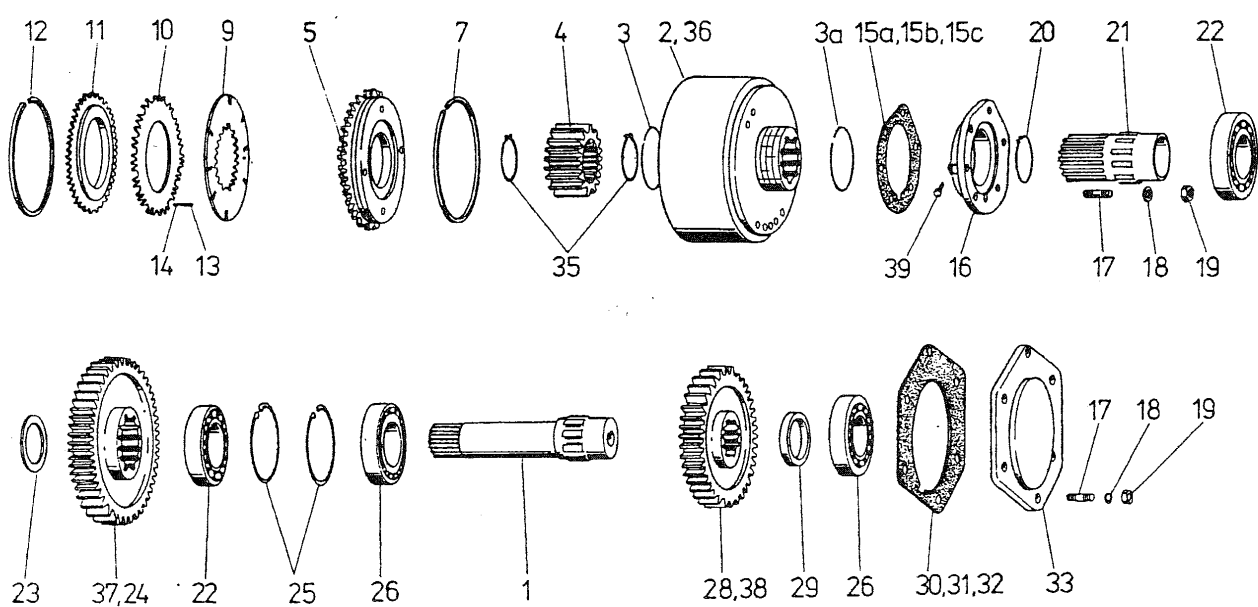
4-4



NAZWA ZESPOŁU UNIT NAME BEZEICHNUNG DER EINHEIT НАИМЕНОВАНИЕ УЗЛА		WAŁEK WEJŚCIOWY I INPUT SHAFT I ABTRIEBSWELL I ИЕДУЩИЙ ВАЛ I			GRUPA: GROUP: 4-4 GRUPPE: ГРУППА:	Ilość części Quantity of parts
No	Nr	NAZWA	NAME	BEZEICHNUNG	НАИМЕНОВАНИЕ	
1	2	3	4	5	6	7
2	325-01-0024	Tarcza sprzęgłowa	Clutch disk	Kupplungsscheibe	Диск муфты	1
3	F-ma "Orgpol"	Pierścień uszczeln. Ø90x4 $\pm 0,08 \times 2,3 \begin{smallmatrix} -0,07 \\ -0,08 \end{smallmatrix}$	Seal ring Ø90x4 $\pm 0,08 \times 2,3 \begin{smallmatrix} -0,07 \\ -0,08 \end{smallmatrix}$	Dichtring Ø90x4 $\pm 0,08 \times 2,3 \begin{smallmatrix} -0,07 \\ -0,08 \end{smallmatrix}$	Уплотнит. кольцо Ø90x4 $\pm 0,08 \times 2,3 \begin{smallmatrix} -0,07 \\ -0,08 \end{smallmatrix}$	1
3a	INCO	Pierścień uszczeln. WTE 80x90x4	Seal ring WTE 80x90x4	Dichtring WTE 80x90x4	Уплотнит. кольцо WTE 80x90x4	2
4	325-01-1218	Piasta zębata	Toothed hub	Zahnnaabe	Зубчатая ступица	1
5	325-01-1346	Tłok	Piston	Kolben	Уплотнит. кольцо	1
6	325-01-1109	Nit	Rivet	Niet	Заклепка	2
7	325-01-1104	Pierścień uszczeln.	Seal ring	Dichtring	Уплотнит. кольцо	1
9	325-01-0047 lub, or, oder, 325-01-0046	Tarcza cierna	Friction disk	Reinscheibe	Фрикционный диск	7
10	325-01-1369	Tarcza zębata	Gear wheel	Zahnrad	Зубчатый диск	6
11	325-01-1355	Pokrywa zębata	Toothed cover	Zahndeckel	Зубчатая крышка	1
12	PN-81/M-85111	Pierścień osadczy sprężynujący 200W	Spring retaining ring 200W	Seegering 200W	Осадочное кольцо пружинное 200W	1
13	325-01-1103	Sprężyna	Spring	Feder	Пружина	12
14	325-01-1124	Igielka sprzęgła	Clutch needle	Kupplungsnadel	Игла муфты	12
15	325-09-1056	Podkładka gr. 0,5	Washer, thickness 0,5	Unterlegscheibe 0,5 dick	Шайба толщ. 0,5	1-3
16	325-09-1057	Podkładka gr. 0,25	Washer, thickness 0,25	Unterlegscheibe 0,25 dick	Шайба толщ. 0,25	1-3
17	325-09-1058	Podkładka gr. 0,1	Washer, thickness 0,1	Unterlegscheibe 0,1 dick	Шайба толщ. 0,1	1-3
18	325-09-1370	Pokrywka	Cover	Deckel	Крышка	1
19	PN-60/M-82163	Śruba dwustronna M12x30-5,6	Stud M12x30-5,6	Gewindestift M12x30-5,6	Шпилька M12x30-5,6	11
20	PN-77/M-82008	Podkładka sprężysta Z 12,2	Spring washer Z 12,2	Federring Z 12,2	Пруж. шайба Z 12,2	11
21	PN-86/M-82144	Nakrętka M12-5-B	Nut M12-5-B	Mutter M12-5-B	Гайка M12x30-B	11
22	PN-81/M-85111	Pierścień osadczy 63Z	Snap ring 63Z	Stellring 63Z	Осадочное кольцо 63Z	1
23	325-01-1202	Tuleja	Sleeve	Hülse	Втулка	1
24	Kat. Łozysk Bearing catalogue Lagerkatalog	Łozysko baryłkowe 6313	Barrel bearing 6313	Tonnenrollenlager 6313	Бочкообразный роликподшипник 6313 Каталог подшипников	2
25	325-09-1036	Pierścień osadczy 140W	Snap ring 140W	Stellring 140W	Осадочное кольцо 140W	
26	325-01-1206	Koło zębate	Gear wheel	Zahnrad	Шестерня	1

1	2	3	4	5	6	7
27	PN-81/M-85111	Pierścień osadczy sprężynujący 140W	Spring retaining ring 140W	Seegering 140W	Осадочное кольцо пружинное 140W	2
28	Kat. Łożysk Bearing catalogue Lagerkatalog	Łożysko kulkowe 6411	Ball bearing 6411	Kugellager 6411	Шарикоподшипник 6411 Каталог подшипников	2
30	325-01-1214	Koło zębate	Gear wheel	Zahnrad	Шестерня	1
31	325-09-1034	Pierścień	Ring	Ring	Кольцо	1
32	PN-72/M-86964	Pierścień uszczeln. A65x90x10	Seal ring A65x90x10	Dichtring A65x90x10	Уплотнит. кольцо A65x90x10	2
33	325-01-1079	Ostona	Shield	Abdeckung	Кожух	1
39	PN-81/M-85111	Pierścień osadczy sprężynujący 45Z	Spring retaining ring 45Z	Seegering 45Z	Осадочное кольцо пружинное 45Z	2
41	325-09-1050	Podkładka gr. 0,5	Washer, thickness 0,5	Unterlegscheibe 0,5 dick	Шайба толщ. 0,5	1-3
42	325-09-1051	Podkładka gr. 0,25	Washer, thickness 0,25	Unterlegscheibe 0,25 dick	Шайба толщ. 0,25	1-3
43	325-09-1052	Podkładka gr. 0,1	Washer, thickness 0,1	Unterlegscheibe 0,1 dick	Шайба толщ. 0,1	1-3
44	325-01-1200	Tarcza	Disk	Scheibe	Диск	1
45	325-04-1044	Końcówka przegubu	Articulated joint end	Gelenk-Endstück	Наконечник шарнира	1
46	325-04-1043	Walek	Shaft	Welle	Вал	1
47	325-09-1045	Oprawa	Holder	Fassung	Арматура	1
48	PN-62/M-82272	Wkręt M10x1x12	Screw M10x1x12	Schraube M10x1x12	Винт M10x1x12	1

4-5



NAZWA ZESPOŁU UNIT NAME BEZEICHNUNG DER EINHEIT НАИМЕНОВАНИЕ УЗЛА		WAŁEK II SHAFT II AND III WELLE II UND III ВАЛ II И III		GRUPA: GROUP: GRUPPE: ГРУППА:		Ilość części Quantity of parts
No	Nf	NAZWA	NAME	BEZEICHNUNG	НАИМЕНОВАНИЕ	
1	2	3	4	5	6	7
1	325-01-1201	Wałek	Shaft	Welle	Вал	1
2	325-01-0024	Tarcza sprzęgłowa	Clutch disk	Kupplungsscheibe	Диск муфты	1
3	F-ma "Orgpol"	Pierścień uszczeln. Ø90x4 $\pm 0,08 \times 2,3^{+0,07}_{-0,08}$	Seal ring Ø90x4 $\pm 0,08 \times 2,3^{+0,07}_{-0,08}$	Dichtring Ø90x4 $\pm 0,08 \times 2,3^{+0,07}_{-0,08}$	Уплотнит. кольцо Ø90x4 $\pm 0,08 \times 2,3^{+0,07}_{-0,08}$	1
3a	INCO	Pierścień uszczeln. WTE 80x90x4	Seal ring WTE 80x90x4	Dichtring WTE 80x90x4	Уплотнит. кольцо WTE 80x90x4	2*
4	325-01-1218	Piasta zębata	Toothed hub	Zahnabe	Зубчатая ступица	1
5	325-01-1346	Tłok	Piston	Kolben	Поршень	1
6	325-01-1109	Nit	Rivet	Niet	Заклепка	2
7	325-01-1104	Pierścień uszczeln.	Seal ring	Dichtring	Уплотнит. кольцо	1
9	325-01-0047 lub, or, oder, 325-01-0046	Tarcza cierna	Friction ring	Reibscheibe	Фрикционный диск	7
10	325-01-1369	Tarcza zębata	Gear wheel	Zahnrad	Зубчатый диск	6
11	325-01-1355	Pokrywa zębata	Toothed cover	Zahndeckel	Зубчатая крышка	1
12	PN-81/M-85111	Pierścień osadczy sprężynujący 200W	Spring retaining ring 200W	Seegering 200W	Осадочное кольцо пружинное 200W	1
13	325-01-1103	Sprężyna	Spring	Feder	Пружина	12
14	325-01-1124	Igiełka sprzęgła	Clutch needle	Kupplungsnadel	Игла муфты	12
15a	325-09-1056	Podkładka gr. 0,5	Washer, thickness 0,5	Unterlegscheibe 0,5 dick	Шайба толщ. 0,5	1-3
15b	325-09-1057	Podkładka gr. 0,25	Washer, thickness 0,25	Unterlegscheibe 0,25 dick	Шайба толщ. 0,25	1-3
15c	325-09-1370	Podkładka gr. 0,1	Washer, thickness 0,25	Unterlegscheibe 0,25 dick	Шайба толщ. 0,1	103
16	325-09-1370	Pokrywka	Cover	Deckel	Крышка	1
17	PN-60/M-82163	Śruba dwustronna M12x30	Steel wire M12x30	Gewindestift M12x30	Шпилька M12x30	6
18	PN-77/M-82008	Podkładka sprężysta Z 12,2	Spring washer 12,2	Federring Z 12,2	Пруж. шайба Z 12,2	6
19	PN-86/M-82144	Nakrętka M12x5	Nut M12x5	Mutter M12x5	Гайка M12x30	6
20	PN-81/M-85111	Pierścień osadczy sprężynujący 63Z	Spring retaining ring 63Z	Seegering 63Z	Осадочное кольцо 63Z	1
21	325-01-1202	Tuleja	Sleeve	Hülse	Втулка	1
22	Kat. Łożysk Bearing catalogue Lagerkatalog	Łożysko baryłkowe 6313	Barrel bearing 6313	Tonnenrollenlager 6313	Бочкообразный ролокоподшипник 6313 Каталог подшипников	2
23	325-09-1036	Pierścień	Ring	Ring	Кольцо	1

1	2	3	4	5	6	7
24	325-01-1211	Koło zębate (tylko do wałka III)	Gear (only for shaft III)	Zahnrad (nur für welle III)	Шестерня (только для вала III)	1
25	PN-81/M-85111	Pierścień osadczy sprężynujący 120W	Spring retaining ring 120W	Seegering 120W	Осадочное кольцо пружинное 120W	2
26	Kat. Łożysk Bearing catalogue Lagerkatalog	Łożysko kulkowe	Ball bearing	Kugellager	Шарикоподшипник Каталог подшипников	2
32	325-09-1052	Podkładka gr. 0,1	Washer, thickness 0,1	Unterlegscheibe 0,1 dick	Шайба толщ. 0,1	1-3
33	325-09-1031	Pokrywa	Cover	Deckel	Крышка	1
35	PN-81/M-85111	Pierścień osadczy sprężynujący 45Z	Spring retaining ring 45Z	Seegering 45Z	Осадочное кольцо пружинное 45Z	2
36	325-01-2200	Tarcza	Disk	Scheibe	Диск	1
37	325-01-1208	Koło zębate (tylko do wałka II)	Gear (only for shaft II)	Zahnrad (nur für Welle II)	Шестерня (только для вала II)	1
38	325-01-1207	Koło zębate (tylko do wałka II)	Gear (only for shaft II)	Zahnrad (nur für Welle II)	Шестерня (только для вала II)	1
39	PN-62/M-82272	Wkręt M10x1x12 *) 2 szt. na komplet	Screw M10x1x12 *) 2 pcs per set	Schraube M10x1x12 *) 2 Stück je Satz	Винт M10x1x12 *) 2 шт. на комплект	1